

**ΛΑΤΙΝΙΚΑ**  
**ΠΑΝΕΛΛΗΝΙΕΣ 2005**  
**ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΕΣ ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ**

**A. Μετάφραση**

... δε χρησιμοποιούσαν τη γλώσσα των Σικανών και των Πελασγών, που λένε πως πρώτοι κατοίκησαν την Ιταλία, αλλά (τη γλώσσα) της εποχής τους. Εσύ όμως, σαν να μιλούσες τώρα με τη μητέρα του Ευάνδρου, χρησιμοποιείς λόγο απαρχαιωμένο εδώ και πολλά χρόνια, επειδή δε θέλεις κανείς να ξέρει και να καταλαβαίνει τι λες. Γιατί δε σωπαίνεις, ανόητε άνθρωπε, για να πετύχεις αυτό που θες; Λες όμως πως σου αρέσει η αρχαιότητα, γιατί είναι τιμημένη και καλή και σεμνή. Έτσι λοιπόν να ζεις, όπως οι παλιοί, ...

... Όταν ο Αύγουστος το πληροφορήθηκε, θέλησε να αποθαρρύνει την κόρη του από το να κάνει αυτό. Με αυτό το σχέδιο εμφανίστηκε κάποτε απρόοπτα κι έπιασε τις κομμώτριες επ' αυτοφώρω. Παρόλο που ανακάλυψε άσπρες τρίχες πάνω στα φορέματά τους, εντούτοις ο Αύγουστος προσποιήθηκε πως δεν τις είδε κι άφησε την ώρα να κυλήσει με άλλες κουβέντες, ώσπου έφερε τη συζήτηση στην ηλικία της. Τότε ρώτησε την κόρη του αν μετά από μερικά χρόνια θα προτιμούσε να είναι ασπρομάλλα ή φαλακρή ...

**B. Παρατηρήσεις**

**1.α.**

|                    |   |                |
|--------------------|---|----------------|
| aetatis :          | → | aetates        |
| suae :             | → | meae           |
| tu :               | → | vos            |
| matre :            | → | matrum         |
| neminem :          | → | nullius        |
| homo inepte :      | → | homines inepti |
| consilio :         | → | consiliis      |
| vestem :           | → | veste          |
| aliis sermonibus : | → | alium sermonem |
| tempus :           | → | tempora        |

**β.**

|                 |                    |                    |
|-----------------|--------------------|--------------------|
|                 | <b>Συγκριτικός</b> | <b>Υπερθετικός</b> |
| <b>multis:</b>  | pluribus           | plurimis           |
| <b>bona:</b>    | melior             | optima             |
| <b>antiqui:</b> | antiquiores        | antiquissimi       |

**2.α**

|                  |                                |                |
|------------------|--------------------------------|----------------|
| <b>loquaris:</b> | <b>Ενεστώτας</b>               | loqui          |
|                  | <b>Μέλλοντας</b>               | locuturum esse |
|                  | <b>Παρακείμενος</b>            | locutum esse   |
|                  | <b>Συντελεσμένος Μέλλοντας</b> | locutum fore   |

|                |               |
|----------------|---------------|
| β.             |               |
| scire :        | scito         |
| placere :      | placuisset    |
| sit :          | fuistis       |
| faceret :      | faciendi      |
| intervenit :   | interveniebam |
| oppressit :    | opprimemus    |
| vidisse :      | visum iri     |
| extraxit :     | extractu      |
| induxit :      | inducuntor    |
| interrogavit : | interrogatur  |
| mallet :       | malit         |

- 3.α. primi είναι επιρρηματικό κατηγορούμενο της σειράς/τάξης στο qui μέσω του coluisse  
 sermone είναι αντικείμενο στο uteris  
 antiquitatem είναι υποκείμενο (ετεροπροσωπία) στο ειδικό απαρέμφατο  
placere  
 viri είναι υποκείμενο στο εννοούμενο ρήμα vivebant  
 esse είναι αντικείμενο / τελικό απαρέμφατο στο mallet

β. Sic vive → **Απαγόρευση**  
 α) Sic nolis vivere  
 β) Sic ne vixeris

- γ. Philosophus hominem interrogat quin taceat, ut consequatur, quod velit  
 Philosophus hominem interrogavit quin taceret, ut consequeretur, quod vellet
- 4.α. **proinde quasi cum matre Evandri nunc loquaris**

Υποθετική παραβολική πρόταση που χρησιμεύει ως β' όρος σύγκρισης (με α' όρο σύγκρισης την κύρια πρόταση tu autem... uteris). Εισάγεται με τον υποθετικό παραβολικό σύνδεσμο proinde quasi και εκφέρεται με υποτακτική, γιατί η σύγκριση αφορά μια υποθετική πράξη ή κατάσταση και συγκεκριμένα με υποτακτική ενεστώτα (loquaris) για το σύγχρονο στο παρόν, επειδή εξαρτάται από ρήμα αρκτικού χρόνου (uteris) σύμφωνα με την ακολουθία των χρόνων.

**Utrum post ... calva:** πλάγια ερωτηματική ολικής άγνοιας διμελής που τίθεται ως έμμεσο αντικείμενο στο interrogavit. Εισάγεται με το utrum για το α' μέλος και με το an για το δεύτερο και εκφέρεται με υποτακτική, επειδή η εξάρτηση θεωρείται ότι δίνει υποκειμενική χροιά στο περιεχόμενο της πρότασης και συγκεκριμένα με υποτακτική παρατατικού (mallet) για το σύγχρονο στο παρελθόν, επειδή εξαρτάται από ρήμα ιστορικού χρόνου (interrogavit) σύμφωνα με την ακολουθία των χρόνων.

**β. coluisse:** ειδικό απαρέμφατο στο λεκτικό ρήμα dicuntur. Ως υποκείμενο του εννοείται το qui που είναι και υποκείμενο του dicuntur (ταυτοπροσωπία). Το υποκείμενο του ειδικού απαρεμφάτου είναι εδώ σε ονομαστική και όχι αιτιατική όπως συμβαίνει συνήθως με το υποκείμενο του ειδικού απαρεμφάτου στα λατινικά, γιατί εδώ εξαρτάται από λεκτικό ρήμα παθητικής φωνής (dicuntur), παράβαση του λατινισμού.

ΦΡΟΝΤΙΣΤΗΡΙΑ  
ΑΝΑΤΟΛΙΚΟ

